

înlocui bateriei, scoateți capacul bateriei și înlocuiți din nou baterile alcălne 3xAA, având grijă să asigurați polaritatea corectă. După introducerea ultimei baterii, soneria va emite un sunet Ding-Dong.

STERGEREA BUTOANELOR ASOCIAȚIE

Apăsați lung și mențineți apăsat butonul de stergere a volumului/codului (3) de pe sonerie până când soneria emite două sunete Ding-Dong. Butonul este acum sters. Atenție! După stergere, melodia și volumul trebuie setate din nou atunci când se asociază un nou buton.

ALEGEREA MELODIEI

Apăsați butoanele Anterior/Mod de utilizare (1) sau Melodia următoare/Asociere (2) pentru a selecta dintre cele 60 de melodii.

REGLAREA VOLUMULUI

Apăsați scut butonul Volum/Stergere cod (3) pentru a seta volumul dorit. După o patră setare, cea mai puternică, soneria se va dezactiva singură și va clipea doar o lumină intermitentă atunci când sună. Apăsați din nou butonul pentru a porni din nou la cel mai mic volum.

SCHIMBAREA MODULUI DE FUNCȚIONARE

Apăsați și mențineți apăsat butonul Melodie anterioră/Mod (1) pentru a activa sau dezactiva jocul de lumini care însăștește sunetul soneriei. Atunci când jocul de lumini este dezactivat, soneria va da volumul la maxim și va suna de două ori.

CURĂTARE

Utilizați o cărpă moale și uscată. Nu utilizați agenți de curătare agresivi sau lichide.

D FUNKTÜRKLINGEL

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!

HINWEISE

• Vor der Ingebrauchnahme des Gerätes, die nachfolgende Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren. Die Originalanleitung wurde in ungarischer Sprache erstellt. Dieses Gerät darf nur von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelndem Erfahrung und mangelndem Wissen sowie von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehten. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen oder daran Wartungsarbeiten durchführen. Nach dem Auspacken sicherstellen, dass das Gerät keine Transportschäden erlitten hat. Kinder von der Verpackung fernhalten, wenn diese Beutel oder andere gefährliche Komponenten enthält. • Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass das Produkt nicht beschädigt ist. Es ist untersagt, ein beschädigtes Produkt zu benutzen! • Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn das Produkt für längere Zeit nicht benutzt werden! Entfernen Sie die Batterie sofort, wenn sie verbraucht ist! Wenn die Batterie ausgelaufen ist, tragen Sie Schuhhandschuhe und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch! • Achtung! Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Batteriewechsel! Nur durch den gleichen oder einen Ersatztyp ersetzen! Setzen Sie die Batterien nicht direkt Hitze oder Sonnenlicht aus! Nicht öffnen, in Brand setzen oder kurzschießen! Batterien, die nicht geladen werden können, dürfen nicht geladen werden! Explosionsgefahr! • Vor Staub, Nässe, Flüssigkeit, Feuchte, Frost und Stößen sowie vor direkter Hitze oder Sonneninstrahlung schützen! Ausschließlich unter trockenen Umständen im Innenbereich einsetzen! • Stellen Sie die Klingel nicht in der Küche, im Badezimmer oder in anderen feuchten Räumen auf! • Die Kapazität der Batterien verringert sich bei Kälte. Die Reichweite wird durch Wände, Metallgegenstände sowie nahegelegene Hochfrequenzgeräte verringert. Legen Sie den Druckknopf nicht auf einen Türrahmen oder Zaun aus Metall! Ein versehentliches Läuten der Klingel kann durch andere Funk- oder Elektrogeräte in der Nähe verursacht werden. In diesem Fall muss der aktuelle Code gelöscht werden und die Geräte müssen neu gepaart werden. • Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, gilt es als Sondermüll. Es muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften entsorgt werden. • Die Fa. Somogyi Electronic bestätigt, dass die Funkanlage der 2014/53/EU Richtlinie entspricht. Der Volltext der EU Konformitätserklärung ist unter somogyi@somogyi.hu zu erreichen. • Infolge ständiger Weiterentwicklungen ist die Änderung der technischen Daten und des Designs ohne Vorankündigung möglich. Die aktuelle Bedienungsanleitung kann unter www.somogyi.hu heruntergeladen werden. • Evtl. Druckfehler übernehmen wir keine Verantwortung und bitten um Entschuldigung.

DAS PRODUKT IST KEIN SPIELEZUG, LASSEN SIE ES NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN GELANGEN!

DIESES PRODUKT ENTHALT EINE KNOPFZELLE. ES IST UNTERSAGT, DIE KNOPFZELLE ZU VERSCHLUCKEN, ES BESTEHT DIE GEFAHR VON CHEMISCHEMEN VERBRENNUNGEN! VERSCHLUCKEN FUHR INNERHALB VON 2 STUNDEN ZU SCHWEREN INNEREN VERBRENNUNGEN UND ZUM TOD! HALTEN SIE NEUE UND GEBRACHTE BATTERIEN VON KINDERN FERN! WENN DIE BATTERIEABDECKUNG NICHT SICHER SCHLIESST, VERWENDEN SIE DAS PRODUKT NICHT MEHR UND HALTEN SIE ES VON KINDERN FERN! WENN SIE GLAUBEN, DASS EINE KNOPFZELLE VERSCHLUCKT WURDE ODER IN EINEN KÖRPERTEIL EINGEDRÜNGT IST, SUCHEN SIE SOFORT EINEN ARZT AUF!

IP44 Geschützt gegen kleine feste Gegenstände (>1mm). Geschützt gegen Spritzwasser aus allen Richtungen (nicht schädliches Leckage erlaubt).

ENTSORGUNG

Sammeln Sie die Geräte, die zu Abfall geworden sind, getrennt und werfen Sie sie nicht in den Hausmüll, da sie umwelt- oder gesundheitsgefährdende Bestandteile enthalten können. Gebraucht- oder Altgeräte können kostenlos an die Verkaufsstelle oder an jeden Händler zurückgegeben werden, der Geräte verkauft, die in Art und Funktion mit dem Gerät identisch sind. Sie können die Geräte auch bei einer speziellen Sammelstelle für Elektronikschrott abgeben. Damit schützen Sie die Umwelt, Ihre Mitmenschen und Ihre eigene Gesundheit. Wenden Sie sich bei Fragen an Ihre örtliche Abfallwirtschaftsorganisation. Wir übernehmen die Pflichten des Herstellers nach den einschlägigen Rechtsvorschriften und tragen die anfallenden Kosten. Information über Abfallbehandlung: www.somogyi.hu

ENTSORGUNG VON BATTERIEN/AKKUS

Es ist untersagt, Batterien/Akkus mit dem Hausmüll zu handhaben. Der Benutzer ist gesetzlich verpflichtet, verbrauchte, entladene Batterien/Akkus an der Sammelstelle seines Wohnortes oder im Handel zurückzugeben. Dadurch wird sichergestellt, dass die Batterien auf umweltgerechte Weise entsorgt werden.

INBETRIEBNAHME, AUSRÜSTUNG

Der Druckknopf wird mit einer CR2032 (3V) Batterie geliefert. Drücken Sie die Aussparung mit einem Schlitzschraubendreher unter dem offenen Etikett ein und heben Sie die Rückwand ab. Entfernen Sie die Isolierfolie, falls eine solche angebracht wurde. Die positive Seite der Batterie muss nach oben gerichtet sein. Befestigen Sie die Rückseite des Tasters mit doppelseitigem Kleber (30 Sekunden lang auf eine glatte, saubere Oberfläche drücken) - evtl. mit einer Schraube - und setzen Sie dann den Taster ein. Das Außengerät muss an einem vor direktem Regen und Sonnenlicht geschützten Ort montiert werden, nicht auf einer Metallfläche!

KOPPELN Legen Sie 3xAA-Alkalibatterien entsprechend der markierten Polarität in das Batteriefach der Klingel ein. Nach dem Einlegen der letzten Batterie gibt die Klingel einen Ding-Dong-Ton von sich. Zum Koppeln halten Sie die Taste Nächste Melodie/Koppeln (2) an der Klingel lange gedrückt, bis Sie das Ding-Dong-Signal hören, woraufhin das Gerät in den Kopplungsmodus wechselt. Drücken Sie innerhalb weniger Sekunden die Taste, die Sie koppeln möchten. Wenn die Kopplung erfolgreich war, ertönt zweimal das Ding-Dong-Signal. Um weitere Tasten hinzuzufügen, wiederholen Sie den Kopplungsvorgang. Es können bis zu 20 Tasten für eine Klingel eingelegt werden. Wenn Sie die Batterie wechseln, wird die Kopplung nicht gelöscht und die gewählte Melodie und die eingestellte Lautstärke bleiben erhalten.

BATTERIEWECHSEL

Wenn die Spannung in der Klingel unter einen bestimmten Wert fällt, leuchtet die LED auf der Oberseite des Geräts kontinuierlich rot auf. Dies zeigt an, dass die Batterien im Gerät bald erschöpft sind und ausgetauscht werden müssen. Um die Batterien auszutauschen, nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab und legen Sie die 3xAA-Alkalibatterien wieder ein, wobei Sie auf die richtige Polarität achten. Nachdem die letzte Batterie eingelegt wurde, gibt die Klingel einen Ding-Dong-Ton von sich.

LÖSCHEN DER GEKOPPELTEN TASTEN

Halten Sie die Taste Lautstärke/Code löschen (3) der Klingel lang gedrückt, bis die Klingel zwei Ding-Dong-Töne von sich gibt. Die Drucktaste ist somit gelöscht. Achtung! Jede mit der Klingel gekoppelte Drucktaste wird gelöscht. Nach dem Löschen müssen die Melodie und die Lautstärke beim Koppeln einer neuen Taste erneut eingestellt werden.

AUSSWAHL DER MELODIE

Drücken Sie die Tasten Vorher/Betriebsmodus (1) oder Nächste Melodie/Koppeln (2), um aus 60 Melodien zu wählen.

EINSTELLUNG DER LAUTSTÄRKE

Sie können die gewünschte Lautstärke durch kurzes Drücken der Taste Lautstärke/Code löschen (3) einstellen. Nach der vierten, lautesten Stufe schaltet sich die Klingel stumm und leuchtet nur noch beim Klingeln. Drücken Sie erneut auf die Taste, um wieder mit der niedrigsten Lautstärke zu beginnen.

BETRIEBSMODUSWECHSEL

Halten Sie die Taste Vorherige Melodie/Modus (1) gedrückt, um die Lichtshow, die das Läuten der Klingel begleitet, ein- oder auszuschalten. Wenn die Lichtshow ausgeschaltet ist, dreht die Klingel die Lautstärke auf Maximum und läutet zweimal.

REINIGUNG

Trockenes, weiches Tuch verwenden. Keine aggressiven Reinigungsmittel und Flüssigkeit einsetzen!

SRB MNE BEŽIČNO ZVONO

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

NAPOMENE

• Pre sve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa snarenjom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starja od 8 godina smjeu da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućena u bezbedno rukovanje i svesna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smiju igратi sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smiju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspršivanja uvertite se da se proizvod slučajno nije oštećio u toku transporta. Deca držite od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za deca, kao što su folije itd.! Uvertite se pre upotrebe da proizvod nije oštećen u toku transporta. Oštećeni proizvod je zabranjeno i opasno konstift! • Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite bateriju! Prazne baterije odmah izvadite iz uređaja! U slučaju da iz baterije isci plinska, obuzite zaštite rukavice i obrinite ležište baterije! • Pažnja! Opasnost od eksplozije u slučaju pogrešno postavljenih baterija! Istovremeno koristite samu bateriju istog tipa i staranja. Baterije ne izlažite suncu i toplosti! Baterije je zabranjeno rastavljati, kratko ih spajati, u vatru bacati čak i kada su prazne! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! • Uredaj stiže od proizvođača bez prečišćenja, uključujući i poklopac. Deca držite od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za deca, kao što su folije itd.! Uvertite se pre upotrebe da proizvod nije oštećen u toku transporta. Oštećeni proizvod je zabranjeno i opasno konstift! • Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite bateriju! Prazne baterije odmah izvadite iz uređaja! U slučaju da iz baterije isci plinska, obuzite zaštite rukavice i obrignite ležište baterije! • Pažnja! Opasnost od eksplozije u slučaju pogrešno postavljenih baterija! Istovremeno koristite samu bateriju istog tipa i staranja. Baterije ne izlažite suncu i toplosti! Baterije je zabranjeno rastavljati, kratko ih spajati, u vatru bacati čak i kada su prazne! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! • Uredaj stiže od proizvođača bez prečišćenja, uključujući i poklopac. Deca držite od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za deca, kao što su folije itd.! Uvertite se pre upotrebe da proizvod nije oštećen u toku transporta. Oštećeni proizvod je zabranjeno i opasno konstift! • Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite bateriju! Prazne baterije odmah izvadite iz uređaja! U slučaju da iz baterije isci plinska, obuzite zaštite rukavice i obrignite ležište baterije! • Pažnja! Opasnost od eksplozije u slučaju pogrešno postavljenih baterija! Istovremeno koristite samu bateriju istog tipa i staranja. Baterije ne izlažite suncu i toplosti! Baterije je zabranjeno rastavljati, kratko ih spajati, u vatru bacati čak i kada su prazne! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! • Uredaj stiže od proizvođača bez prečišćenja, uključujući i poklopac. Deca držite od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za deca, kao što su folije itd.! Uvertite se pre upotrebe da proizvod nije oštećen u toku transporta. Oštećeni proizvod je zabranjeno i opasno konstift! • Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite bateriju! Prazne baterije odmah izvadite iz uređaja! U slučaju da iz baterije isci plinska, obuzite zaštite rukavice i obrignite ležište baterije! • Pažnja! Opasnost od eksplozije u slučaju pogrešno postavljenih baterija! Istovremeno koristite samu bateriju istog tipa i staranja. Baterije ne izlažite suncu i toplosti! Baterije je zabranjeno rastavljati, kratko ih spajati, u vatru bacati čak i kada su prazne! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! • Uredaj stiže od proizvođača bez prečišćenja, uključujući i poklopac. Deca držite od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za deca, kao što su folije itd.! Uvertite se pre upotrebe da proizvod nije oštećen u toku transporta. Oštećeni proizvod je zabranjeno i opasno konstift! • Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite bateriju! Prazne baterije odmah izvadite iz uređaja! U slučaju da iz baterije isci plinska, obuzite zaštite rukavice i obrignite ležište baterije! • Pažnja! Opasnost od eksplozije u slučaju pogrešno postavljenih baterija! Istovremeno koristite samu bateriju istog tipa i staranja. Baterije ne izlažite suncu i toplosti! Baterije je zabranjeno rastavljati, kratko ih spajati, u vatru bacati čak i kada su prazne! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! • Uredaj stiže od proizvođača bez prečišćenja, uključujući i poklopac. Deca držite od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za deca, kao što su folije itd.! Uvertite se pre upotrebe da proizvod nije oštećen u toku transporta. Oštećeni proizvod je zabranjeno i opasno konstift! • Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite bateriju! Prazne baterije odmah izvadite iz uređaja! U slučaju da iz baterije isci plinska, obuzite zaštite rukavice i obrignite ležište baterije! • Pažnja! Opasnost od eksplozije u slučaju pogrešno postavljenih baterija! Istovremeno koristite samu bateriju istog tipa i staranja. Baterije ne izlažite suncu i toplosti! Baterije je zabranjeno rastavljati, kratko ih spajati, u vatru bacati čak i kada su prazne! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! • Uredaj stiže od proizvođača bez prečišćenja, uključujući i poklopac. Deca držite od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za deca, kao što su folije itd.! Uvertite se pre upotrebe da proizvod nije oštećen u toku transporta. Oštećeni proizvod je zabranjeno i opasno konstift! • Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite bateriju! Prazne baterije odmah izvadite iz uređaja! U slučaju da iz baterije isci plinska, obuzite zaštite rukavice i obrignite ležište baterije! • Pažnja! Opasnost od eksplozije u slučaju pogrešno postavljenih baterija! Istovremeno koristite samu bateriju istog tipa i staranja. Baterije ne izlažite suncu i toplosti! Baterije je zabranjeno rastavljati, kratko ih spajati, u vatru bacati čak i kada su prazne! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! • Uredaj stiže od proizvođača bez prečišćenja, uključujući i poklopac. Deca držite od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za deca, kao što su folije itd.! Uvertite se pre upotrebe da proizvod nije oštećen u toku transporta. Oštećeni proizvod je zabranjeno i opasno konstift! • Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite bateriju! Prazne baterije odmah izvadite iz uređaja! U slučaju da iz baterije isci plinska, obuzite zaštite rukavice i obrignite ležište baterije! • Pažnja! Opasnost od eksplozije u slučaju pogrešno postavljenih baterija! Istovremeno koristite samu bateriju istog tipa i staranja. Baterije ne izlažite suncu i toplosti! Baterije je zabranjeno rastavljati, kratko ih spajati, u vatru bacati čak i kada su prazne! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! • Uredaj stiže od proizvođača bez prečišćenja, uključujući i poklopac. Deca držite od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za deca, kao što su folije itd.! Uvertite se pre upotrebe da proizvod nije oštećen u toku transporta. Oštećeni proizvod je zabranjeno i opasno konstift! • Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite bateriju! Prazne baterije odmah izvadite iz uređaja! U slučaju da iz baterije isci plinska, obuzite zaštite rukavice i obrignite ležište baterije! • Pažnja! Opasnost od eksplozije u slučaju pogrešno postavljenih baterija! Istovremeno koristite samu bateriju istog tipa i staranja. Baterije ne izlažite suncu i toplosti! Baterije je zabranjeno rastavljati, kratko ih spajati, u vatru bacati čak i kada su prazne! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! • Uredaj stiže od proizvođača bez prečišćenja, uključujući i poklopac. Deca držite od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za deca, kao što su folije itd.! Uvertite se pre upotrebe da proizvod nije oštećen u toku transporta. Oštećeni proizvod je zabranjeno i opasno konstift! • Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite bateriju! Prazne baterije odmah izvadite iz uređaja! U slučaju da iz baterije isci plinska, obuzite zaštite rukavice i obrignite ležište baterije! • Pažnja! Opasnost od eksplozije u slučaju pogrešno postavljenih baterija! Istovremeno koristite samu bateriju istog tipa i staranja. Baterije ne izlažite suncu i toplosti! Baterije je zabranjeno rastavljati, kratko ih spajati, u vatru bacati čak i kada su prazne! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! • Uredaj stiže od proizvođača bez prečišćenja, uključujući i poklopac. Deca držite od ambalaže ako ona sadrži op